

二經同卷



袂一

息除中天陀羅尼經

秘密篋印心陀羅尼經

息除中天陀羅尼經

西天北印度烏填曩國帝釋宮寺三藏傳法師賜紫沙門臣施護奉詔譯

如是我聞一時佛在菟伽河邊與大衆俱及

方廣

於護卅四大天王多聞天王最爲上首

尔時卅尊告四王言有大怖畏深可厭患汝等應知若男若女童男童女若人若天我觀中天生大怖畏恒時擾惱名不相救乃至老死甚大怖畏而無窮盡吾今爲汝說救護法即時會中四大天王而白佛言卅尊我等今

日於世尊前聞此語已踊躍歡喜以身命財奉於如來願佛哀愍爲我演說

尔時世尊一彈指間面東而坐說如是言南無十方一切如來無上正等正覺廣大慈悲憐愍有情彼皆證得阿耨多羅三藐三菩提惟願慈悲同共觀察著我有情與力加護息除中天敷演解說如是東西南北乃至上下一切如來唱如是言南無一切如來無上正等正覺不捨慈悲而爲衆生證得阿耨多羅三藐三菩提惟願慈悲同共觀察著我有情敷演解說

尔時諸佛同共證明我今宣說救護怖畏息

除難法如是乃至第二法輪演說之時此會  
衆中皆獲壽命色相具足悉得離於生死怖  
畏而無中天乃至老病亦復如是  
尔時十方一切諸佛照見一一世界如來形  
像如胡麻量徧滿一切又彼十方一一如來  
同共發聲乃說呪曰

怛你也

二合他

一去引

左禮左擺

引

左禮

二

尾顛

跏

反揅固

娑縛

合一

悉底

二合

計

三

作訖囉

引二

合

囉

引尔曩

四

鉢囉

二合

捨滿觀

五

薩縛臬

引

六

入

阿曩矩曩跏

准上

七切

左隸左隸

八

計麼顛

設

焰

二合

你麼你設也

十二合

你

你

麼詩

悉

十一

嬌

引反囉尾曳

十二合

四矩囉

隸

三十

矩麼底

四十

尾灑

麼引 拈麼拈五十 尸數醯縛六十 阿左禮尾左禮

賀十二 麼引 尾覽縛八十 母護母轉九十 娑縛引二合

賀十二

尔時十方一切如來說此秘密神呪已作如

是言一切如來無上正等正覺皆同此說

尔時北方多聞天王而白佛言世尊我今聞

俠一

二

方

彼十方如來威神之力加持擁護而無中夭

息除怖畏面於佛前而說呪曰

怛你也二合 他引去 濕吠去二合 帝二 濕吠去二合

帝三 里里里里四

尔時東方持國天王即於佛前乃說呪曰

娑哩娑哩娑縛引二合 賀

尔時南方增長天王在於佛前即說呪曰

嚩<sub>引去</sub>梨嚩嚩嚩嚩

尔時西方廣目天王侍立佛前亦說呪曰

麼<sub>引去</sub>鄧擬你蘇麼<sub>引</sub>蘇母蘇母

尔時世尊告四天王言今此神呪是一切佛證明觀察若有族姓男女等輩晝夜受持至

誠憶念必獲長命而無中天命終之後不墮惡趣若復有人利益有情發誠諦心受持讀誦臨命終時無諸怖畏亦無變怪及諸惡相於現在世又無白癩顛狂諸病及離水火刀兵疾疫虫藥等毒乃至雷雹一切諸難皆悉遠離若是經典所在之處十方諸佛及衆菩

薩悉皆來集擁護是經令無障難若復有人  
於此經典書寫莊嚴護淨轉讀如造佛像種  
種嚴飾所獲功德而無有異若復有人供養  
諸佛精心離慢獲吉祥福息除災難若有受  
持書寫此經恒離懈怠所獲功德亦復如是  
一切聖賢常恒擁護離諸災患

俠一

三

方

尔時世尊說是經已四大天王龍神八部阿  
蘇囉等及諸人天一切大衆聞法歡喜信受  
奉行  
息除中天陀羅尼經

一切如來正法秘密篋印心陀羅尼經

西天北印度烏填曩國帝釋宮寺三藏傳法大師賜紫沙門臣施護奉詔譯

如是我聞一時佛在摩訶陀國無垢園中寶  
光明池側與大菩薩及諸聲聞天龍夜叉犍  
闍婆阿蘇囉薩嚕茶緊那羅麼護囉誡人非  
人等并諸王衆長者居士百千圍遶恭敬聽  
法爾時衆中有大富婆羅門名無垢妙光即  
於會中能解微妙曉達師法聰明辯才愛樂  
多聞修崇十善信重三寶歡喜踊躍而作是  
念一切有情修善爲因財富無量資具衆多  
我當修習

爾時大婆羅門無垢妙光起立合掌遶佛七  
帀以種種花塗香鉢香等供養卅尊及諸衣

服真珠瓔珞價直百千持以施佛頭面禮足  
而白佛言世尊願起大悲願受我食如是三請  
尔時世尊默然受請於是無垢妙光大婆羅  
門見其世尊默然受請而速歸還經於一宿  
備辦種種衆多美饌六味具足飲食辦已嚴  
飾舍宅樓閣浴池繒綵甚衆花香秣香種種  
諸香及塗身香等諸供養具無不周備即時  
婆羅門等執持花幡奏諸妓樂與其眷屬往  
詣無垢園中寶光明池側迎請世尊到已白  
佛言世尊食時已至飯食悉辦唯願世尊與  
諸大衆往至我舍受我供養  
尔時世尊觀察衆會安慰無垢妙光大婆羅



門曰善哉善哉如汝所願又告諸衆并餘天等悉皆往彼於是

世尊從座而起與諸大衆菩薩聲聞天龍八部人非人等及諸王衆臣民眷屬無量百千恭敬圍遶皆來集會當行往彼無垢妙光大婆羅門家

俠一

四

方

尔時世尊身縱金色放種種光無量諸相變作種種光明之網徧照十方一切佛刹又復照曜彼佛刹中諸佛如來道場衆會變作種種供養之具照曜彼已還復來入釋迦牟尼身毛孔中即時無垢妙光大婆羅門與其眷屬一心恭敬欲供養佛掃除道路嚴飾清淨

尔時世尊與諸大衆天龍夜叉犍闥婆阿蘇  
洛薩婁嚕荼緊那羅麼護囉誡帝釋梵王護世  
四王麼醯首羅那羅延等百千之衆恭敬圍  
遶往詣於彼

尔時世尊當路而行於前中路有一園苑名  
爲安樂彼園苑內有大舊塔極甚損壞四邊  
荆棘草木叢林堅硬閉塞猶如丘埠尔時世  
尊將近彼塔丘埠四面周匝炎熾種種色相  
光明照耀於彼破塔遠近皆覩又於光中出  
妙音聲讚言善哉善哉釋迦牟尼佛清淨微  
妙瑞相無量不可稱量彼無垢妙光大婆羅  
門請於如來今現希奇難思大事

尔時釋迦牟尼如來旋遶破舊丘埠之塔欲  
伸供養復解自身衣服嚴具覆蓋於彼舊塔  
埏埠蓋覆已畢悲泣兩淚又復思念舍利出  
現及十方佛悉皆出現即時舍利從塔涌出  
皆在十方諸佛如來手掌中住

尔時十方諸佛如來亦皆兩淚而彼諸佛身

伎一

五

方

放光明照曜故塔作光明網內外瑩徹清淨  
無比然後光明及佛舍利還入塔中彼時衆  
會悉皆悲泣驚怪希奇歎未曾有尔時會中  
有大藥叉主名金剛手身光炎熾臂膊臍直  
柔軟光澤猶如象鼻輪金剛杵速疾往詣世  
尊之前頭面禮足而白佛言世尊云何現此

希竒瑞相及十方佛悉皆兩淚光明照耀唯願如來爲我演說決於衆疑

尔時世尊告大藥叉主金剛手言此是一切如來全身舍利聚此塔中及一切如來百千俱胝胡麻形像正法心印陀羅尼亦在塔中應知金剛手此胡麻量諸佛形像正法心印陀羅尼止住塔中由此百千俱胝如來全身舍利亦住此中若此正法心印陀羅尼在此塔中彼八万四千法門亦在此中及九十九百千俱胝如來頂髻受記亦在此中當知金剛手若一切如來舍利之塔及此正法心印陀羅尼所有功德無量無邊不可思議不可

稱歎應知金剛手由此正法篋印心陀羅尼  
而能增長圓滿一切正法及諸功德

尔時世尊說此法時彼諸大衆聞法歡喜滅  
除垢染得法眼淨其中有得預流一來不還  
阿羅漢果及緣覺乘其中有證初地二地乃  
至十地或於其中有得六波羅蜜悉皆圓滿

或有得受菩提之記或有獲得阿鞞跋致時  
彼無垢妙光大婆羅門即於會中離諸煩惱  
滅除障染獲五神通

尔時金剛手大藥叉主覩如是等希奇變現  
自在神通踊躍歡喜歎未曾有而白佛言世  
尊此正法印心陀羅尼有如是等廣大利益

若諸有情書寫莊嚴受持讀誦尊重讚歎獲  
何果報願佛演說

爾時世尊告大藥叉金剛手言諦聽諦聽吾  
為汝說若有苾芻苾芻尼鄔波索迦鄔波斯  
迦受持讀誦書寫尊重此正法印心陀羅尼  
獲得九十九百千俱胝胡麻量等形像如來

俠一

六

方

福德之聚善根果報又得逢事彼諸如來受  
菩提記所以者何此正法印心陀羅尼是彼  
九十九百千俱胝那瑜多胡麻量等形像如  
來同共宣說若復有人受持讀誦此正法印  
心陀羅尼經即得值遇十方世界九十九百  
千俱胝那瑜多胡麻量等形像如來若有苾

芻苾芻尼鄔波索迦鄔波斯迦族姓男族姓  
女於此正法印心陀羅尼經若能日日恭敬  
供養花香秣香花鬘塗香細妙衣服及莊嚴  
具等所獲功德如彼供養十方世界九十九  
百千俱胝胡麻等形像如來功德無異又得  
一一如來廣大莊嚴具等及獲無量七寶之  
聚如蘇彌盧

尔時眾會天龍藥叉捷闍婆阿素囉婁嚕荼  
緊那羅摩護囉誡人非人等一切大衆悉皆  
驚疑歎未曾有如是朽爛破壞之塔常被荆  
棘閉塞草木叢林堅密充滿猶如丘埠今日  
如來起大慈悲自在神通現如是等希奇瑞

相七寶妙塔不可思議時諸大衆稱歎無盡  
即時會中有金剛手大藥叉主而白佛言世  
尊云何破壞丘埠之塔變現如是衆妙莊嚴  
尔時佛告金剛手言離此破壞丘埠之塔無  
別七寶衆妙之塔所以者何隨識變現或見  
荆棘丘埠之塔或見七寶衆妙莊嚴又諸佛  
所現十方如來全身舍利所藏之塔百珍七  
寶衆妙莊嚴衆生惡業乃見荆棘破壞之塔  
當知金剛手大藥叉主若於末世最後分時  
謂諸有情罪業深重不植善根廣作不善三  
惡道業以此因緣生無佛世亦常不聞諸佛  
名字及恒遠離僧法之名如是之事真實不

俠一

七

方



虛所以諸佛及我兩淚悲歎復次金剛手若  
正法將滅安住此塔一切如來全身舍利亦  
乃藏於此塔之中謂以一切如來所說之法  
而加護之即時金剛手大藥叉主而白佛言  
世尊一切有情云何植善云何正法安置此塔  
尔時世尊告金剛手言若復有人信解受持  
讀誦書寫爲人演說種種莊嚴安置塔中即  
是安置一切如來全身舍利藏此塔中復得  
一切如來惣持祕密而加護之復得十方世  
界九十九胡麻量等形像諸佛之塔而加護  
之復得一切如來頂髻眼塔而加護之若復  
有人用於七寶如法加持雕作諸佛及菩薩

像種種莊嚴安置塔中復用繖蓋相輪寶網  
鈴鐸衆妙嚴飾鍾磬鐃鈸及諸器物花香瓔  
珞衣服飲食諸供具等又以一切如來正法  
加持真實護淨精進恒時離於懈怠又復此  
塔時遷變壞重修嚴飾種種供養精心信敬  
不生疑謗彼當獲得無上菩提若復有人旋  
遶此塔一二币等或一禮拜即得解脫無間  
之罪必當證得阿毗跋致乃至究竟佛果菩  
提若有此塔所住之處一切十方諸佛形像  
亦在此中復次若有此塔之處由彼一切如  
來加護力故彼地四方而無毒龍雷雹風雨  
非時損害及諸怖畏彼處復無諸毒虫蟻所

謂毒蛇狼鼠蝗虫蝮蝎黃蜂黑蜂乃至蜈蚣  
百足悉皆遠離復次彼地而無暴惡虎狼師  
子飛禽走獸不能傷害又復彼地一切災難  
而無燒亂又無夜叉羅刹部多吠拏又毗舍  
遮顛狂鬼魅不能傷害又無瘡病瘡腫疹疥  
痔癩白癩疥癬一切疾病不能侵害

俠一

八

方

若復有人見此寶塔歡喜讚禮諸損壞等不  
能侵害又復彼地牛馬羊犬種種傍生諸男  
女而無中夭及無刀兵器仗水火焚漂怖畏  
等事彼地亦無飢饉疾疫種種怖畏彼處常  
得四大天王圍遶擁護及二十八部大藥又  
主密隱形儀恒來擁護及三十三天二十八

宿羅睺諸星乃至日月晝夜順行若諸龍王  
恒常觀察應時降雨或有欲色乃至無色一  
切諸天於三際時來降此塔禮拜供養一切  
如來恭敬尊重憶念思惟若復有人恒常修  
嚴佛塔形像或用木石泥土彩畫金銀鍮石  
等及此正法印心陀羅尼經書寫莊嚴又以  
一切如來如法護持然後安置寶塔之中又  
此寶塔四邊階道悉皆嚴飾相輪幢幡周帀  
懸鈴七寶羅網高廣大小隨意自在種種莊  
嚴又以十方如來正法而加持之復作一切  
聖賢擁護之法而加護持然後種種廣陳香  
花飲食乃至瓔珞精虔供養如是乃獲無量

功德即時會中有金剛手大藥叉主復白佛  
言世尊有何因緣此正法印心陀羅尼書寫  
受持供養恭敬獲如是等無量功德

尔時世尊告金剛手言此是法界一切如來  
全身舍利秘密篋印心陀羅尼所以獲是無  
量功德時金剛手大藥叉主聞佛所說無量

俠一

九

方

功德歡喜信受復白佛言世尊願佛慈悲演  
說此法我等樂聞尔時世尊告金剛手言汝  
等諦聽今為汝說此正法印心陀羅尼是過  
去未來現在諸佛同共宣說若有信受恭敬  
供養乃至證入聲聞緣覺及於十地法報化  
身所以名為全身正法秘密篋印尔時世尊



縛薩怛縛引二合喃二一十薩縛引縛羅拏你十二

二薩縛播跋尾薩帝二二三十護嚕護嚕四二十薩

縛忒引上迦尾薩帝五二十三薩縛怛他引去薩哆紇

哩合二那野縛日哩合二拏六二十參去婆去囉參

去婆去囉七二十薩縛多塢瑟膩合二灑八二十陀

引去羅拏母捺哩十二合二沒第蘇沒第十三薩舌轉

縛怛他引去薩哆引上地瑟恥合二哆一三十馱引上覩

薩舌轉陛娑縛引二合賀十引三參去麼野引地瑟

恥合二帝娑縛引二合賀十引三薩縛怛他引去薩哆

上引三紇哩合二那馱引上覩母捺哩合二娑縛合二

引賀十引三阿鉢囉合二底瑟恥合二多宰覩合二閉

三十怛他引去薩哆引上地瑟恥合二帝七三十虎嚕

六十怛他引去薩哆引上地瑟恥合二帝七三十虎嚕

虎嚕吽引吽引娑嚩引娑嚩二合賀引唵引三薩

縛怛他引去夔哆十四塢瑟膩合二灑陁去囉拏母

捺哩十二合四薩縛怛他引去夔哆二四十馱引上覩

尾部尸踰上引四地瑟恥合二帝吽吽吽娑嚩

引二合賀引四

今時世尊說此呪已告金剛手言今此全身

俠一

十

方

秘密篋印心陀羅尼是諸如來普皆宣說徧

十方界於一一方有九十九胡麻量等形像

如來百千俱胝那瑜多諸佛如來聞說此法

皆來至此同共讚言善哉善哉釋迦牟尼善

能演說正法篋印心陀羅尼廣令流布行闍

浮提復令一切諸有情等以全身舍利安置



此塔由此十方一切如來以諸三昧而加護  
之若復有人受持讀誦解說書寫此全身舍  
利秘密篋印心陀羅尼經及以金銀栴檀雕  
彩莊嚴安置塔中彼十方世界一切如來恒  
來在此而加護之今時世尊說此正法篋印  
心陀羅尼時此舊破壞丘埠之中出現七寶  
微妙之塔相輪幢幡種種莊嚴人天大衆無  
不皆見久現如故彼時衆會諸大菩薩及聲  
聞衆天龍八部人非人等覩此希奇皆悉歡  
喜今時世尊說此法時諸大衆等金剛手大  
藥叉主無垢妙光大婆羅門并諸菩薩大聲  
聞天龍藥叉犍闥婆阿素囉婆嚩茶緊那囉

麼護囉誡人非人等國王大臣長者居士一切大衆聞佛所說一心信受歡喜而退

一切如來正法秘密篋印心陀羅尼經 袂一方

二經同卷

十一末

息除中天陀羅尼經

殊伽陵上其反抄哩上子割反

秘密篋印心陀羅尼經

犍闍

音上居言反或作犍

夔嚕

上魚結反下力古反

美饅

下時扇反食也

麼醯

上呼母可反下呼兮反

荆棘

上音京下紀力反

堅硬

下吾反丘埠

下音婦小

瑩徹

上紆定

臂膊

臄臄直

膊音博肩也

臄

俱胝

下珍遲反

阿鞞

下步跋致

致

此云不  
退轉一  
古反  
上步  
結反  
今多  
作頻  
必反  
下  
鵠

波上  
迦別  
云優  
婆塞  
索  
瑜多  
也上  
亦云  
庚多  
數名  
繖

蓋二  
傘蓋  
字  
鈴鐸  
徒上  
各音  
靈下  
鏡鉞  
下上  
蒲末  
反反  
雷電

下蒲  
蝗蟲  
食上  
五音  
皇下  
直弓  
反  
蝮蝎  
上芳  
伏反

許謁  
反  
蜈蚣  
吳公  
嬈亂  
上乃  
鳥反  
鬼魅  
下眉

妖瘡  
病反  
寒魚  
却  
疹疝  
軟上  
他丹  
反反  
只下  
作緩  
今作

未詳  
即  
痔瘻  
下上  
直里  
反下  
音漏  
白癩  
下音  
瘡病  
賴  
疥

癬息  
上音  
界下  
漂燒  
下疋  
苗反  
焚  
饑饉  
下上  
飢字  
同

鑰石  
精上  
音偷  
縛隸  
下上  
力無  
帝可  
反反  
裔  
羊逝  
駭  
亭夜

懶郎  
旦  
播跛  
下上  
必簡  
反反  
戍  
詩注  
反或  
紇哩  
反上

骨反  
合呼  
時疾  
聲各  
五分  
呼之  
捉  
反女  
里  
捺哩  
達上  
反奴

率覩  
沒上  
反蘇  
沒反

